

MINGZHUBAOKU
hijiewenxue



世界文学名著宝库

尼尔斯

NI ER SI QI E LI XIAN JI

骑鹅历险记

XUE SHENG
ke wai
DU WU

阅

读本书，对我们

认识这些历史人物，拓展
知识，了解人类文明的发展，
都是有所裨益和启发。



陕西旅游出版社

世界文学名著宝库

尼尔斯骑鹅历险记

原著：〔瑞典〕塞尔玛·拉格洛芙

改写：江云



(陕)新登字 012 号

责任编辑：邓亚丽

世界文学名著宝库

尼尔斯骑鹅历险记

原 著：[瑞典] 塞尔玛·拉格洛夫

改 写：江 云

出版发行：陕西旅游出版社（西安市长安北路 32 号 邮政编码 710061）

印 刷：武汉兴旺印务有限责任公司

经 销：全国各地新华书店

版 次：2004 年 11 月第 2 版 2004 年 11 月第 1 次印刷

印 数：1 — 10000

开 本：880×1230 毫米 32 开

印 张：120

字 数：2400 千字

书 号：ISBN7-5418-1179-3/I · 322

定 价：160.00 元（共十册）

如有印装质量问题影响阅读，请向承印厂调换



前 言

一位哲人说过：世界上许多伟大的哲学家、思想家、科学家、艺术家，以他们伟大的理想、创造和发明来丰富我们的人类生活，推动世界历史前进，不能说与他们在童年所听到的以及在他们最易接受外界印象的少年时代所读的那些经典名著无关。

诚然，在灿若星空的世界文化宝库中，每一部经典的文学名著在青少年的成长过程中都能发挥巨大的影响力，它就像一把开启智慧之门的钥匙，把蒙昧中的孩子解脱出来，让他们在知识的圣殿里尽情地摄取营养来滋补自己的心田。青少年是祖国的希望，是人类的未来。我们时刻关注着他们的成长，这套《世界文学名著宝库》丛书，是我们从其中精选出来的经典，并在忠实于原著的基础上经过精心地改写而成，以飨正在渴求知识的青少年朋友。

本套丛书的内容都是根据青少年幻想、求知、探索欲望强的特点选编的，是小读者们正需要去读，也喜欢去读的。这些名著中，一个个耳熟能详的故事，一幕幕感人至深的情节，一个个丰满逼真的人物形象正吸引着我们去读或者反复品味。《鲁滨逊漂流记》、《汤姆·索亚历险记》、《雾都孤儿》、《苦儿流浪记》、《格兰特船长的儿女》、《福尔摩斯探案选集》、《基度山恩仇记》、《尼尔斯骑鹅历险记》，其中新鲜、惊险、刺激的情节会让你们大开眼界！

《钢铁是怎样炼成的》、《战争与和平》在培养青少年正确的





人生观、价值观方面将是无可替代的读物。

我们在编辑这套丛书时，做到了内容丰富、知识面广、趣味性强，让你在轻松愉快中学到知识。

青少年朋友们，我们期望这套丛书能成为增长你的知识、开拓你视野的经典读物。我们也深信，它一定会是提高你们综合素质不可或缺的珍藏精品。

编者



目 录

小尼尔斯变成小精灵	1
大雁阿卡	8
勇斗狐狸	13
义救小松鼠	16
智救雄鹅	20
黑老鼠和灰老鼠	25
捕鼠者	29
鹤之舞	31
在下雨天里	35
冤家路窄	38
城中遇险	43
海上迷雾	48
小灰雁邓芬	52
大蝴蝶	57
遭遇大风暴	60



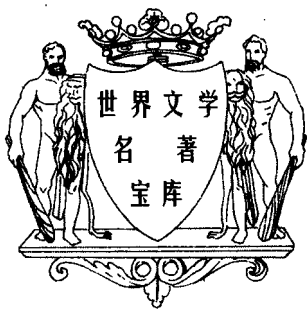
智歼狐狸	63
海底城市	70
活着的城市	76
斯莫兰的传说	79
乌鸦与瓦罐	83
白羽卡尔木	90
留连故土的老农妇	94
绿头鸭雅洛	100
阻止计划	108
猎狗卡尔	112
雄蛇	118
美丽的花园	127
集市前夜	133
冰河救险	140
分遗产	143
落入熊窝	147
搭救天鹅	157
狐狸变成了看门狗	160
乌普兰的故事	164
帮助渡鸦巴塔基	169



矿都的秘密	172
帮助大学生	176
险恶的文珍妮	190
尼尔斯被捕	199
老鹰高尔果	211
植物造林	221
动物们的除夕夜	225
农妇的面包	236
森林火灾	241
五个侦察员	246
可怕的梦	252
重逢	257
放鹅姑娘奥萨和小马茨	260
小马茨的葬礼	267
在拉普人中间	276
到南方去	287
在东山上	291
耶姆特兰的传说	295
海尔叶达伦的民间传说	301



丰姆兰和达尔斯兰	310
一座小庄园	316
海岛宝藏	325
大海中的白银	333
老绅士和小绅士	338
西耶特兰的故事	346
歌声	354
飞往威曼豪格	359
回到了自己的家	363
告别大雁	374



小尼尔斯变成小精灵

从前在瑞典南部一个小村庄里，有一个名叫尼尔斯的尼尔斯子。他大概 14 岁左右，身体很单薄，是个瘦高个儿，而且还长着一头淡黄色的头发。他最乐意睡觉和吃饭，也很调皮捣蛋。

一个星期天的早晨，尼尔斯的爸爸妈妈准备到教堂去。尼尔斯子自己只穿着一件衬衫，坐在桌子边上。尼尔斯心想：太好了，我可以自己高兴干啥就干啥了。“我可以把爸爸的鸟枪拿下来，放它一枪，也不会有人来管我了。”他自言自语道。

爸爸似乎猜着了尼尔斯的心思，严厉地说道：“你在家要好好念念福音书！”

尼尔斯站在门口看着他们渐渐远去的背影，不由得埋怨起来：“现在倒好，他们俩到外面去了，那么得意，居然想出了这么巧妙的办法。”

窗外阳光明媚，一片春意。尼尔斯家的大门半开半掩着，在房间里就听得见云雀的婉转啼唱。鸡和鹅三三两两地在院子里踱来踱去。奶牛也嗅到了透进牛棚里的春天的气息，时不时地发出哞哞的叫声。





尼尔斯念着念着，竟不知不觉睡着了。

不知睡了多久，他被自己身后发出来的窸窣窣窣的轻微响声惊醒了。

尼尔斯面前的窗台上放着一面小镜子，镜面正对着他。他一抬头，恰好朝镜子里看。他忽然看到妈妈的那口大衣箱的箱盖是开着的。

一个小精灵正跨坐在箱子的边上。

尼尔斯当然早就听人说起过小精灵，可是他从来没有想到过他们竟是这样的小。坐在箱子边上的那个小精灵的身材还没有一个巴掌高。他长着一张苍老而皱纹很多的脸，但是脸上却没有一根胡须。他穿着黑颜色的长外套、齐膝的短裤，头上戴着帽檐很宽的黑色硬顶帽。

尼尔斯悄悄取下窗框上的一个苍蝇罩，蹑过去，贴着箱子边檐把小精灵扣住。那个可怜的家伙躺在长纱罩的底部，脑袋朝下，再也无法爬出来了。

小精灵开口讲话了，苦苦地哀求放掉他。倘若尼尔斯肯放掉他的话，他将会送给他一枚古银币、一个银勺子和一枚像他父亲的银挂表底盘那样大的金币。

尼尔斯马上答应了那笔交易，把苍蝇罩抬起，好让小精灵爬出来。可是正当小精灵差一点儿就要爬出来的时候，尼尔斯忽然一转念，想到他本来应该要求得到一笔更大的财产和尽量多的好处。起码他应该提出这么一个条件，那就是小精灵要施展魔法把那些训言变进他的脑子里去。“唉，我真傻，居然要把他放跑！”他想道，随手又摇晃起那个纱罩想让小精灵再跌进去。

就在尼尔斯刚刚这样做的时候，他脸上挨了一记重重的耳光，整个身子撞到一堵墙上，接着又撞到另一堵墙上，最后完全失去了知觉。

当他清醒过来的时候，屋里只剩下他一个人，那小精灵早已不见踪影了。那口大衣箱的箱盖严严实实地盖得紧紧的，而那个苍蝇罩仍旧挂在窗子上原来的地方。要不是他觉得挨过耳光的右



脸颊热辣辣地生疼的话，他真的几乎要相信方才发生的一切只不过是一场梦而已。

可是，当他朝着桌子走过去的时候，他发觉了一件不可思议的怪事，房子、桌子、椅子都变大了。

尼尔斯从镜子里清清楚楚地看到一个很小、很小的 小人儿，头上戴着尖顶小帽，身上穿着一件皮裤。

“哎哟，那个家伙的打扮同我一模一样！”他一面吃惊地叫喊，一面两只手紧捏在一起。这时，他看到镜子里的那个小人儿也做了同样的动作。

尼尔斯绕着镜子奔跑了好几圈，想看看镜子背后是不是还藏着一个 小人儿。可是他根本找不到什么人。他明白了，原来小精灵在他自己身上施展了妖法，他在镜子里看到的那个小人儿，不是别人，正是他自己。

尼尔斯在地板上开始寻找。他把椅子和柜子背后、沙发床底和炉灶里统统都看过，他甚至还钻进了两三个老鼠洞里去看，可是他没有法子找到小精灵。

他一边寻找，一边呜呜地哭泣起来，他苦苦地恳求，而且还许愿要做一切可以想出来的好事，他保证从今以后再也不对任何人说话不算数，再也不调皮捣蛋，念训言时再也不睡觉了。只要他能够重新变成人，他一定要做一个非常讨人喜欢的、善良而又听话的孩子。可惜不管他怎么许愿，却一点用处都没有。

门廊外面竖着的那块旧栎木板上有一只灰色的麻雀在跳来蹦去。他一见到尼尔斯就高声喊道：“叽叽，叽叽，快来看放鹅信儿尼尔斯！快来看拇指大的小人儿！快来看拇指大的小人儿尼尔斯！”

院子里的鸡和鹅纷纷掉过头来，盯着尼尔斯看，咯咯的啼叫声乱哄哄地闹成一片。“喔喔喔呢，”公鸡鸣叫说，“他真是活该，喔喔喔呢，他曾经扯过我的鸡冠！”“咕咕咕，他真活该！”母鸡们齐声呼应，那些大鹅围挤成一团，把头伸到一起来问道：“是



谁把他变了样？是谁把他变了样？”

可是最叫人奇怪的是尼尔斯竟然能够听懂他们在说些什么了。他非常吃惊，怔呆呆地站在台阶上听起来。“这大概是因为我变成了小精灵的缘故吧，”他自言自语说。

他拣起一块石子朝她们扔过去，还骂骂咧咧：“闭上你们的臭嘴，你们这些混蛋！”

可是他却忘记了，他已经不再是母鸡们看见了就害怕的那样一个人了。整个鸡群都冲到他的身边，把他团团围住，齐声高叫：“咕咕咕，你活该，咕咕咕，你活该。”

尼尔斯马上跑到猫儿跟前，说：“亲爱的猫咪，你不是对院子每个角落和隐蔽的洞孔都很熟悉吗？请你行行好，告诉我在哪儿可以找到小精灵？”

那是一只很大的黑猫，颈脖底下有一块白斑。

“我当然晓得小精灵住在什么地方，”他小声地说道，“可是，我不愿意告诉你。”

猫儿把眼睛稍微睁了一睁，闪出了含着恶意的绿色光芒。“因为你以前常常揪我的尾巴。”他终于说道。

这下子气得尼尔斯火冒三丈，他把自己是那么弱小和没有力气忘得一干二净。“哼，我还要揪你的尾巴。”他叫嚷着向猫儿猛扑过去。

霎时间，猫儿变了个模样，血盆大口发出嘶嘿嘶嘿的咆哮，一双怒目瞪得滴溜滚圆，喷射着血红色的火光。

尼尔斯不肯被一只猫吓得畏缩起来，他朝前逼近了一步。这时候，猫儿一个虎跃扑到了尼尔斯身上，把他掀倒在地上，前爪踏住了他的胸膛，血盆大口对准他的咽喉一口咬下来。

他认定这下子完了，他的最后时刻来到了。就在这个时候，他忽然觉得猫儿把利爪缩了回去，也松开了他的喉咙。

“算啦，”猫儿慷慨地说道，“这一回就算啦，我看在女主人



的面上饶了你这一次。我只不过想让你领教领教，咱们两个之间现在究竟谁厉害。”

猫儿说完这几句话扭身走开了，他的模样又恢复成他刚来的时候那样温顺善良。尼尔斯羞愧得连一句话也说不出来，他三步并作两步跑到牛棚里去寻找小精灵。

牛棚里只不过有3头奶牛。可是当尼尔斯一走进去之后，里面顿时沸扬起来，喧闹成一片，听起来真叫人相信至少有30头奶牛。

尼尔斯想要张口问问小精灵住在哪里，可是奶牛们怒气冲冲，就像是他平日把一条陌生的狗放进来，在她们之间乱窜时候的情景一样。她们后腿乱蹦乱踢，颈脖肉来回晃动，脑袋朝外伸出，尖角都直对着他。

“你快上这儿来，”那头名叫五月玫瑰的牛吼叫道，“我非要踢你一蹄子，管叫你永远忘不了！”

“你过来，”另一头名叫金百合花的奶牛哼哼道，“我要让你吊在我的犄角上跳舞！”

“你过来，我让你尝尝挨木头鞋揍的滋味，你在去年夏天老是这么打我来着。”那头名叫小星星的奶牛也怒吼道。

“你过来，你把马蜂放进过我的耳朵里，现在要你得到报应。”金百合花狠狠地咆哮。

五月玫瑰是她们当中年纪最大、最聪明的，她的怒气也最大。“你过来，”她训斥说，“你干下了那么多坏事，我要让你统统得到惩罚。有多少次你从你妈妈身下抽走她挤奶时坐的小板凳！有多少次你妈妈提着牛奶桶走过的时候你伸出腿来绊得她跌跤！又有多少次你气得她站在这儿为你直流眼泪！”

尼尔斯想要告诉她们，他已经后悔了，他过去一直欺负她们，可是只要她们告诉他小精灵在哪里，他就决计不会亏待她们，会对她们很好很好的。然而奶牛们都不听他说，他只好垂头丧气地走了出来。他心里想：爸爸妈妈从教堂回家一定会大吃一惊。镇



上的人都会大吃一惊那！镇上的人都会来看他的洋相。

唉，愈想愈叫人害怕。他已经不再是人了，而成了一个妖精。

他再不能够同别的孩子一起玩耍，也不能够继承父母的小农庄，而且休想找到哪个姑娘肯同他结婚。

他坐在那里，凝视着自己的家。心情非常沉重，难过得要命。

他从来没有看到过天空像今天那么碧蓝碧蓝的。候鸟成群结队匆匆飞翔。

已经有好几群大雁飞过去了。他们飞得很高很高，然而他还能隐约地听得到他们在叫喊：“加把劲儿飞向高山！加把劲儿飞向高山！”

当大雁们看到那些正在院子里慢慢吞吞、迈着方步的家鹅的时候，他们朝地面俯冲下来，齐声呼唤道：“跟我们一起来吧！跟我们一起来吧！一起飞向高山！”

家鹅禁不住仰起了头仔细倾听。有好几次，他们振拍起羽翼，似乎打算跟着大雁一起飞上蓝天。可是有一只上了年岁的鹅妈妈每次都告诫说：“千万别发疯！他们在空中一定又挨饿又受冻的。”

大雁的呼唤使得一只年轻的雄鹅勃然心动，真的萌发了长途旅行的念头。“再过来一群，我就跟他们一起去。”他说道。

又是一群大雁飞过来了，他们照样呼唤。这时候那只年轻的雄鹅就回答说：“等一下，等一下，我来啦！”

他张开两只翅膀，扑向空中。但是他不经常飞行，结果又跌下来，落在地面上。

大雁们大概听见了他的叫喊，他们掉转身体，慢慢地飞回来，看看他是不是真的要跟上来。

“等一下，等一下。”他叫道，又做了一次新的尝试。躺在石头围墙上的尼尔斯对这一切都听得一清二楚。“啊哟，这只大雄鹅飞走的话，那该是多么大的损失呀，”他想到，“爸爸妈妈从教堂里回来，一看大雄鹅不见了，他们一定会非常伤心的。”



他这么想的时候却又忘记了自己是那么矮小，那么没有力气。他一下子从墙上跳了下来，恰好跳到鹅群当中，用双臂紧紧抱住了雄鹅的颈脖。“你可千万别飞走啊。”他央求着喊叫。

不料就在这一瞬间，雄鹅恰恰弄明白了应该怎样的动作才能使自己离开地面腾空而起。他来不及停下来把尼尔斯从身上抖掉，只好带着他一起飞到了空中。

很快上升到空中，这使得尼尔斯头晕目眩。等到他想到应该松手放开雄鹅的脖子的时候，他早已身在高空了。倘若他这时候再松开手，他必定会掉下来，摔得粉身碎骨。

他不得不用两只手牢牢地抓住雄鹅的翎羽和绒毛，免得滑落下去。

有 13 只大雁在他身边飞翔，个个都振翼挥翅，都放声啼鸣。

后来尼尔斯勉强朝地面上瞄了一眼。他觉得在自己的身下，铺着一块很大很大的布，布面上分布着数目多得叫人难以相信的大大小小的方格子。

“我朝下看到的究竟是怎样的一块大方格子布呢？”尼尔斯自言自语地问道。

在他身边飞翔的大雁却马上齐声叫道：“耕地和牧场，耕地和牧场。”

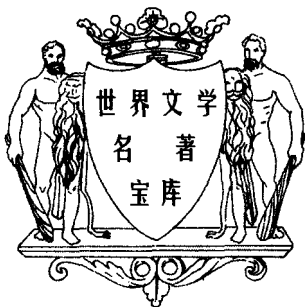
这一下他恍然大悟，那块大方格子布原来就是斯康耐的平坦大地，而他就在它的上空飞行。

尼尔斯看清楚所有这一切都是那么四四方方的，忍俊不禁嘻嘻地笑出声来。

大雁们听到他的笑声，便不无责备地叫喊道：“肥美的土地！肥美的土地！”

他越来越习惯于骑着鹅在空中迅速飞行了，所以非但能够稳稳当当地坐在鹅背上，还可以分神想点别的东西。他注意到天空中熙熙攘攘全都是朝北方飞去的鸟群。





大雁阿卡

那只跟随雁群一起在空中飞行的白色大雄鹅开始感到疲倦了。他竭力加深呼吸和加速拍动翅膀，然而仍旧远远地落在别的大雁后边。

那几只飞在末尾的大雁注意到这只家鹅跟不上队伍的时候，便向飞在最前头的领头雁叫喊道：“喂，大雪山来的阿卡！白鹅掉队啦！”

“快告诉他，快点飞比慢慢飞要省力！”领头雁回答说，并且照样向前伸长翅膀划动。

雄鹅尽力按照她的劝告去做，努力加快速度，可是他已经筋疲力尽，径直朝向耕地和牧场四周已经剪过枝的柳树丛中坠落下去。

“阿卡，白鹅朝地上坠下去啦！”

“告诉他，飞得高比飞得低更省劲！”领头雁说，她一点也不放慢速度，照样划动翅膀往前冲。

雄鹅本想按照她的规劝去做，可是往上飞的时候，他却喘不过气来，连肺都快要炸开了。